

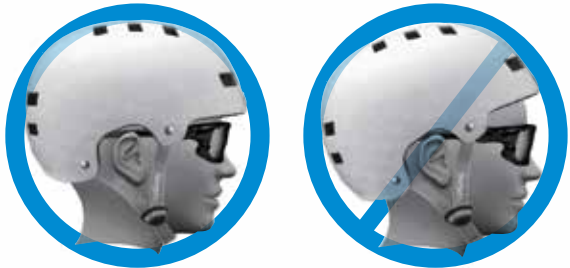


WWW.BLUEGRASSEAGLE.COM
OWNER'S MANUAL

CE Type Examination Certificate
by CSI s.p.a.
Bollate, Italy
(notified body, no. 0497)

BLUEGRASS
Met Spa
Via Piemonte 373
23018 Talamona SO
ITALY
tel. +39.0342.615876
fax +39.0342.614631

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001=



SLOVENSKO

Opozorilo: Pred uporabo nove čelade pazno preberite naslednja navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo. Ta čelada je namenjena kolesarjem, uporabnikom rolk in kotalk. Nobena čelada vas ne more zavarovati pred vsemi možnimi udarci. Čelada je oblikovana tako, da se jo nosi nameščeno s trakom pod spodnjo čeljustjo. Čelada vam mora po velikosti ustrežati in nositi jo morate pravilno. Da preverite ustreznost velikosti, si nadenite čelado in jo prilagodite kot je prikazano. Ustrezno si privežite nosilni trak. Primate čelado in jo poskusite pomakniti naprej in nazaj. Ustrezno velika čelada bi morala biti udobna in se ne bi smela pomikati naprej, da zastira pogled ali nazaj, da izpostavlja čelo. Ne spreminjajte ali odstranjujte nobenih delov čelade. Čeladi ne pritrujite nobenih dodatkov razen tistih, katere priporoča izdelovalec čelad. Uporabljajte samo originalne rezervne dele. Čelada je oblikovana tako, da zaduši udarce z delnim uničenjem vrhnje plasti in vložka. Te poškodbe niso vedno vidne. Če je čelada izpostavljena hudim udarcem, jo morate zamenjati, čeprav izgleda še uporabna. Na čelado ne lepite nalepk. Bencin, bencinski izdelki, oglikovodikova čistila, čistilna sredstva, barve in lepila, lahko poškodujejo čelado ali jo naredijo neuporabno, brez da bi bila škoda očito vidna. Čelada ima omejeno dobo uporabe. Potrebno jo je nadomestiti, ko začne kazati očitne znake obrabe. Da bi preprečili telesne poškodbe z zadavitvijo, se čelada ne sme uporabljati na igriščih. Čelado ne smejo uporabljati otroci pri plezanju ali drugih aktivnostih, kjer obstaja tveganje zadušitve, obošanja, če se otrok zatakne s čelado!

Nastavitev velikosti: Če je čelada na razpolago v različnih velikostih, izberite velikost, ki vam najbolj ustreza. Če je čelada opremljena z Safe-T Twist 2, Safe-T E-Twist, Safe-T Smart sistemom (slika B1), zavrtite gumb v smeri urinega kazalca, da nastavite pravo velikost. Pri vseh sistemih morate čelado med nastavljanjem velikosti vedno imeti na glavi. Če je čelada opremljena z Safe-T Lite ali Safe-T X sistemom (slika B2), stisnite oba nastavitvena gumba in ju potisnite skupaj ali narazen, da nastavite pravo velikost.

Nastavitev trakov: Nastavitev trakov (slika C). Nastavite položaj stranskih zank (1), tako da skozi njihju potekajo trakovi, ki se morajo na vsaki strani združiti pod uhljem (slika A). Nastavite trak pod brado (2). Trak naj poteka do zaponke (3). Končna namestitev naj ne bo nameščena ob strani čeljusti. Pravilen položaj se doseže tako, da se trak nastavi v vodilu traku zadaj (4). Pazite, da čelada ne pade preveč na čelo ali preveč na vrat (slika A).

Čiščenje: Za čiščenje vaše čelade uporabljajte samo blago milnico in vodo! Čiščenje z oglikovodikovimi čistili je prepovedano.

Pozor: Čelada se bo poškodovala, če bo izpostavljena temperaturi nad 50°C. V vročih dneh lahko temperatura v avtomobilu ali torbah preseže 80°C.

Originalni rezervni deli: deli, ščitniki in ostali rezervni deli so dobavljivi pri pooblaščenih BLUEGRASS prodajalcih. V primeru, da imate težave najti rezervne dele, jih lahko kupite tudi na internetni strani: www.bluegrasseagle.com.

Garancija: ProdoCo Trade d.o.o., Cesta na Rupo 49, 4000 Kranj daje za BLUEGRASS čelade 2 letno garancijo od dneva izročitve za napake v materialu ali izdelavi in najmanj 3 leta po preteku garancije zagotavlja nadomestne dele. Katerakoli BLUEGRASS čelada, ki je vrnjena izdelovalcu in za katero se ugotovi napako v materialu ali izdelavi, bo popravljena ali nadomeščena z modelom čelade, ki je po ceni, velikosti in barvi najbližja prvotni. Čelado je potrebno skupaj z računom vrniti prodajalcu BLUEGRASS čelad, kjer ste jo kupili. Garancija ne velja za kakršnekolik indirektno, posebne ali posledične poškodbe. Ne velja tudi za čelade, ki niso bile pravilno uporabljene glede na navodila za uporabo. Garancija ne vključuje poškodbe, nastale ob nesrečah, nepravilnem ravnanju ali uporabi, drugačni od predvidene s strani proizvajalca. Vsaka modifikacija s strani kupca bo prekinila garancijo. Garancija ne vključuje poškodb zaradi toplote. Garancija ne vključuje normalne obrabe čelade. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Koristne nasvete za kar najboljšo uporabo in skrbno ravnanje s čelado BLUEGRASS lahko najdete s klikom na povezavo www.bluegrasseagle.com

Prodaja in homologacija
Strokovnjaki za razvoj, prodajo in marketing tega proizvoda v EU imajo sedež v:
MET SpA, Via Piemonte 13, 23018 Talamona, Italia
HOMOLOGIRANO:
CSI s.p.a.
Identifikacijska št. pripravišena organa: 0497
Viale Lombardia, 20-20021 Bollate (MI), Italia
EU direktiva: Bluegrass kolesarske čelade izpolnjujejo pogoje in varnostne zahteve Direktive 89/686/CEE.



Gravity Occipital Lock



Gravity Occipital Lock 2



Gravity Occipital Lock 2

DANSK

Advarsel: Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du bruger din nye hjelm. Denne hjelm er beregnet til personer, der cykler, står på skateboard eller rulleskøjter. Ingen hjelm kan beskytte den, der bærer den, mod alle tænkelige slag eller stød. Hjelmen er designet til at blive holdt på plads ved hjælp af en rem under hagen. For at være effektiv, skal hjelmen passe ordentligt og sidde korrekt. Sådan tjekker du, om hjelmen sidder korrekt: tag hjelmen på hovedet og foretag eventuelle nødvendige justeringer, som beskrevet nedenfor. Spænd remmen. Tag fat om hjelmen og prøv at dreje den forud og bagud. En korrekt monteret hjelm skal føles behagelig og må ikke glide fremad, så den går ned over øjnene eller bagud, så panden kommer til syne. Du må ikke ændre eller fjerne nogen af hjelmens dele.

Der må ikke sættes noget ekstraudstyr fast på hjelmen ud over det, der anbefales af hjelmproducenten. Brug kun originale reservedele. Hjelmen er designet til at kunne absorbere stød ved delvis ødelæggelse af skallen og inderskallen.

Skaden er ikke nødvendigvis synlig. Hvis din hjelm har været udsat for et hårdt slag, skal den derfor destrueres og udskiftes, selv hvis den ikke ser ud til at være beskadiget. Sæt ikke mærkater på din hjelm. Hjelmen kan blive beskadiget og miste sin virkning, hvis den kommer i kontakt med petroleum og oliebaseerede produkter, rengøringsmidler, maling, lim og lignende, uden at skaden er synlig for brugeren. En hjelm har en begrænset levetid og bør udskiftes, når den viser tydelige tegn på slid. For at undgå risiko for kvælning, må børn ikke bruge denne hjelm under leg.

Justering af størrelse: Hvis hjelmen fås i forskellige størrelser, skal du vælge den, der passer dig bedst. Hvis hjelmen er udstyret med Gravity Occipital Lock / Gravity Occipital Lock 2, skal du tage hjelmen på hovedet og dreje på hjulet i retning med uret, indtil hjelmen passer.

Justering af remme: Justering af remme (Fig C). Juster placeringen af sidespænderne (1), hvor remmen går igennem, så spænderne sidder under øreflipperne (Fig A). Juster under halsen (2). Lad remmen løbe igennem spændet.

Sorg for at hjelmen ikke sidder helt nede i panden eller for langt tilbage (Fig A).

Advarsel: Hjelmen vil blive beskadiget, hvis den udsættes for temperaturer over 50° C. Vær opmærksom på, at temperaturen i biler godt kan komme op over 80° C på varme sommerdage.

Rengøring: Brug mild sæbe og vand til at rengøre din hjelm.

Originale reservedele: Visir- og pudesæt kan fås via vores verdensomspændende netværk af forhandlere. Hvis du har svært ved at finde en BLUEGRASS-reservedelsforhandler i nærheden af dig, kan du også købe dem online på: www.bluegrasseagle.com

Garanti: BLUEGRASS har 2 års garanti på sine hjelme, gældende fra købsdatoen. Garantien dækker fejl i materialet eller fremstillingen og gælder for hjelmen oprindelige ejer. Hvis du vil anmode om at gøre brug af garantien, skal hjelmen returneres til inspektion i den forretning, hvor den er købt eller sendes til BLUEGRASS (du betaler selv forsendelse). Hjelmen skal returneres indpakket i individuel beskyttende emballage med en detaljeret beskrivelse af kravet sammen med en original købskvittering. Hvis hjelmen viser sig at have defekt i materiale eller fremstilling, vil den enten blive repareret eller ombytet til den model, der kommer tættest på i pris, størrelse og farve. Hjelme, der ikke er omfattet af garantien, vil være til forbrugernes disposition. BLUEGRASS kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle indirekte, særlige skader eller følgeskader. Garantien gælder ikke for hjelme, der ikke er blevet brugt korrekt i henhold til brugsanvisningen. Garantien dækker ikke normal slidage.

Garantien dækker ikke skader forårsaget af ulykker, misbrug, uagtsomhed, forkert justering eller anden brug end den, der er tilsigtet af producenten. Enhver ændring af hjelmen, foretaget af brugeren, vil gøre garantien ugyldig. Garantien dækker ikke skader som følge af varme



ENGLISH

Warning: Carefully read the following instructions before using your new helmet. This helmet is for pedal cyclists, skateboarders or rollerskaters. No helmet can protect the wearer against all possible impacts. The helmet is designed to be retained by a strap under the lower jaw. To be effective, a helmet must fit and be worn correctly. To check for correct fit, place helmet on head and make any adjustments necessary as indicated below. Securely fasten retention system. Grasp the helmet and try to rotate it to the front and rear. A correctly fitted helmet should be comfortable and should not move forward to obscure vision or backward to expose the forehead. Do not alter or remove any component of the helmet.

No attachments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer. Use genuine (original) spare parts only. The helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a severe blow, the helmet should be destroyed and replaced even if it appears undamaged. Do not apply decals to your helmet. The helmet may be damaged and rendered ineffective by petroleum and petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives and the like, without the damage being visible to the user. A helmet has a limited lifespan in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear. To avoid the risk of being injured by strangulation, children should not use this helmet on playground equipment.

Size adjustment: If the helmet is available in different sizes select the size that fits you the best. If the helmet is provided with the Gravity Occipital Lock / Gravity Occipital Lock 2 whilst the helmet is on your head, turn the wheel until you reach the right fit.

Strap adjustment: Adjustment of straps (Fig C). Adjust the position of the side loops (1) allowing the straps to run through so they position themselves underneath the earlobes (Fig A). Adjust under the throat (2). Allow the strap to run through the loop of the buckle.

Ensure that the helmet does not sit on the forehead or too far back (Fig A).

Caution: Helmets will be damaged if exposed to temperatures exceeding 50° C (120° F). Inside cars temperatures can exceed 80° C (180° F) on hot summer days.

Cleaning: Use only mild soap and water to clean your helmet.

Original spare parts: Peak and pad sets are available through our retailers network worldwide. In case you are having difficulties in finding BLUEGRASS spare parts dealer near you, it is also possible to purchase these items on line at: www.bluegrasseagle.com

Warranty: BLUEGRASS warrants its helmets for a period of 2 years from the original date of purchase to be free from defects in material or workmanship for the original owner. To apply for the warranty request, the helmet should be returned to the shop from where the helmet was purchased for inspection, or send it to BLUEGRASS at your own cost. Helmets must be returned in proper individual protective packaging with a detailed description of the claim, along with an original proof of receipt. If the helmet is found to be defective in materials or workmanship it will either be repaired or replaced with the nearest helmet model in price, size and colour available. Helmets that are not warrantable will be at the consumer's disposal.

BLUEGRASS shall not be held liable for any indirect, special or consequential damages. The warranty does not apply to helmets that have not been used properly according to the met helmet owner's instruction manual. The warranty does not cover normal wear.

The warranty does not cover damages caused by accidents, abuse, negligence, incorrect adjustment, or for use other than that intended by the manufacturer. Any modification made by the user will render the warranty null and void. The warranty does not cover damages due to heat.



PORTUGUÊS

Aviso: Leia cuidadosamente as instruções antes de utilizar o seu capacete. Este capacete destina-se a ciclistas, skaters e patinadores. Nenhum capacete protege o seu utilizador contra todos os possíveis impactos. O capacete foi concebido para ficar retido através de uma correia sob o maxilar inferior. Para ser eficaz, o capacete deverá estar devidamente ajustado e ser usado corretamente. Para se certificar que está corretamente ajustado, coloque o capacete e faça os ajustes indicados. Certifique-se que fechou o sistema de retenção. Segure o capacete e tente rodá-lo para a frente e para trás. Um capacete devidamente ajusto deverá ser confortável e não poderá mover-se para a frente, para não obstruir a visão, nem para trás, desprotegendo a testa. Não altere ou remova qualquer componente do capacete.

Nenhuma ligação deve ser feita ao capacete, exceto as recomendadas pelo fabricante. Utilize apenas peças de substituição originais. O capacete foi concebido para absorver o choque, pela destruição parcial da carapaça e do enchimento do capacete. Esta destruição poderá não ser visível. Nesta medida, se submetido a um violento impacto, o capacete deve ser destruído e substituído mesmo que não evidencie estragos. Não aplique quaisquer remendos no seu capacete. O capacete poderá ser danificado ou ser ineficaz pelo uso de petróleo ou produtos que contenham petróleo, detergentes, tintas, produtos de limpeza e semelhantes, não sendo o estrago visível ao utilizador. Um capacete tem uma esperança de vida limitada em uso e deve ser substituído quando mostra sinais evidentes de utilização. De modo a evitar o risco de ferimentos por estrangulamento, as crianças não deverão utilizar este capacete como se de um brinquedo se tratasse. **Ajuste do tamanho:** Se o capacete estiver disponível em vários tamanhos, selecione o que se adapta melhor a si.

Se o capacete é fornecido com o Bloqueio de Gravidade Occipital/Bloqueio de Gravidade Occipital 2 rode o fecho até ficar devidamente justo, enquanto o capacete está colocado.

Ajuste das correias: Ajuste das correias (Fig C). Ajuste a posição das alças laterais (1) deixando que as alças corram e se posicionem por baixo das orelhas (Fig A). Ajuste abaixo da garganta (2). A correia deve percorrer o circuito da fivela.

Certifique-se de que o capacete não está colocado sobre a testa ou demasiadamente para trás (Fig A).

Atenção: Os capacetes ficarão danificados se expostos a temperaturas acima dos 50° C (120° F). O interior dos automóveis pode exceder os 80° C (180° F) nos dias quentes de verão.

Cuidados de Limpeza: Use apenas sabão neutro e água para limpar o seu capacete.

Peças de Substituição Originais: Os conjuntos de almofadas estão disponíveis na nossa rede mundial de distribuidores. Na eventualidade de não encontrar um distribuidor da Bluegrass na sua zona, pode também comprar estes produtos online em: www.bluegrasseagle.com

Warranty: A BLUEGRASS assegura a garantia dos seus capacetes pelo período de 2 anos a partir da data original da compra, livres de defeitos de material ou de mão de obra. No pedido de garantia, o capacete deve ser devolvido para análise à loja onde foi adquirido, ou enviado para a MET ao seu encargo. Os capacetes deverão ser devolvidos em embalagem de proteção individual adequada, com uma descrição detalhada da queixa, com a prova de compra. Se se considerar que o capacete tem defeito de material ou de mão de obra, será reparado ou substituído pelo modelo de capacete disponível mais idêntico em preço, tamanho e cor. Os capacetes que não estão cobertos pela garantia ficarão à disposição do consumidor. A BLUEGRASS não se responsabiliza por qualquer dano indireto ou consequente. A garantia não se aplica a capacetes que não tenham sido devidamente utilizados, de acordo com o manual de utilização da BLUEGRASS. A garantia não cobre o desgaste normal.

A garantia não cobre danos causados por acidentes, abuso, negligência ou ajuste incorreto, ou pelo uso diferente do previsto pelo fabricante. Qualquer alteração feita pelo utilizador anulará a garantia. A garantia não cobre danos devido a aquecimento.